

► **WAS IST IPHRAS?**

IPHRAS ist ein freies online-Angebot für einen leichten Einstieg in eine Fremdsprache rund um das Thema „Studium und Beruf im Ausland“.

► **AN WEN WENDET SICH IPHRAS?**

Studenten, Arbeitnehmer, Lehrer.

► **WARUM IPHRAS?**

IPHRAS ist *praxisorientiert* – mit Wortverbindungen aus dem Alltag. IPHRAS ist *lernorientiert* – mit dem Wissen über die eigene Sprache lernt sich eine neue Sprache besser. IPHRAS ist *spaßorientiert* – es gibt Aufgaben in ansprechender Gestaltung mit Hörbeispielen und Videos. IPHRAS ist kostenlos.

► **WAS MACHT IPHRAS SO BESONDERS?**

Die Wortverbindungen werden multilingual für die sieben Sprachen präsentiert – Deutsch, Englisch, Griechisch, Türkisch, Bulgarisch, Rumänisch, Romani.

► **WAS HAT IPHRAS MIT DER EU ZU TUN?**

IPHRAS fördert die Sprachenvielfalt in Europa, die europäische Identität und die Mobilität in der EU.

► **WHAT IS IPHRAS?**

IPHRAS is a free online service to facilitate foreign language learning focusing on the topic “studying and working abroad”.

► **WHO IS IPHRAS FOR?**

Students, jobholders, teachers.

► **WHY IPHRAS?**

IPHRAS is *practice-oriented* – with collocations from everyday life. IPHRAS is *learning-oriented* – it is easier to learn a new language on the basis of your own. IPHRAS is *fun-oriented* – tasks are designed in an enjoyable manner with audio and video samples.

► **WHAT IS SO SPECIAL ABOUT IPHRAS?**

The collocations are presented multilingually in 7 languages – German, English, Greek, Turkish, Bulgarian, Romanian and Romani.

► **HOW IS IPHRAS RELATED TO THE EUROPEAN UNION?**

IPHRAS promotes language diversity, European identity and mobility within the EU.



seit 1558

Friedrich-Schiller-Universität Jena

<http://www.uni-jena.de>



<http://www.vhs-th.de>



South-West-University
„NEOFIT RILSKI“,
Blagoevgrad

<http://www.swu.bg>



Green Institute Greece, Athens

<http://www.greeninstitute.gr>



Universitatea
„Lucian Blaga“ din Sibiu

<http://www.ulbsibiu.ro/>



YILDIZ TEKNİK ÜNİVERSİTESİ

<http://www.yildiz.edu.tr>

Dieses Projekt wurde mit Unterstützung der Europäischen Kommission finanziert. Die Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung (Mitteilung) trägt allein der Verfasser; die Kommission haftet nicht für die weitere Verwendung der darin enthaltenen Angaben.

IPHRAS

**INTERPHRASEOLOGISMEN
FÜR STUDIEN- UND BERUFSMOBILE**

www.iphras.eu



© iStockphoto.com/Neustockimages



**Programm für
lebenslanges
Lernen**

► **KAKBO E IPHRAS?**

IPHRAS е едно свободно достъпно online предложение за лесно започване на чужд език чрез тематичните области следване и професия в чужбина.

► **КЪМ КОГО Е НАСОЧЕН ПРОЕКТЪТ IPHRAS?**

Студенти, работещи, учители.

► **ЗАЩО IPHRAS?**

IPHRAS е *ориентиран към практиката* – към словосъчетанията от ежедневието. IPHRAS е *ориентиран към ученето* – с познаването на собствения език се учи по-лесно един чужд език. IPHRAS *доставя удоволствие* – предоставят се задачи, структурирани по подходящ начин, като към тях има примери за слушане и видео.

► **KAKBO E ПО-ОСОБЕНОТО В ПРОЕКТА IPHRAS?**

Устойчивите словосъчетания се представят едновременно за седем езика – немски, английски, гръцки, турски, български, румънски и ромски език.

► **KAKBO ОБЩО ИМА IPHRAS С ЕС?**

IPHRAS насърчава езиковото разнообразие, европейската идентичност и мобилността в ЕС.

► **SO SI IPHRAS?**

IPHRAS si bilovengiri onlayn propozitsiya te nakhel pes polokhes ando averutne chhibate pal ki tema "Siklyovav thay buti kerav".

► **KOLA SI O IPHRAS TARGET GRUPA?**

Studentya, butyarne, sikavne.

► **SOSKE IPHRAS?**

IPHRAS si *praktikanes* orientirime – frazentsa katar o chachuno zhivoti. IPHRAS si *orientirime karig ko siklyovipe* – o lachho zhanibe dayakiri chhib kerel lesno o siklyovipe neve chhibate. IPHRAS si *atraktivno* – i buti kay dela pes siklyovipnaske si kerd atraktivnone dizaynesa kay isi les audio-vizualna mostre.

► **SO KERELA O IPHRAS DOZOMKA SPETSIALNO?**

E frazes si prezentirime ehta chhibyande – anglikanes, germanikanes, grekones, turkikanes, bulgarikanes, rumunikanes thay romanes.

► **SO ISI TE KEREN KUPATE O IPHRAS THAY O EU?**

O IPHRAS promotinela *butchhibyango* zhanibe ando Evropa, i evropeysko identifikatsiya thay o mobilnosti ando EU.

► **ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟ IPHRAS;**

Το IPHRAS είναι μία ελεύθερη διαδικτυακή πλατφόρμα για εύκολη πρόσβαση σε μία ξένη γλώσσα γύρω από το θέμα: «Σπουδές και Εργασία στο Εξωτερικό».

► **ΣΕ ΠΟΙΟΝ ΑΠΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΤΟ IPHRAS;**

Σπουδαστές, Εργαζόμενους, Διδάσκοντες.

► **ΓΙΑΤΙ ΤΟ IPHRAS;**

Το IPHRAS έχει *πρακτικό προσανατολισμό* με λεκτικούς συνδυασμούς από την καθημερινότητα.

Το IPHRAS έχει *μαθησιακό προσανατολισμό* – με τη γνώση πάνω στη μητρική γλώσσα μαθαίνει κανείς πιο εύκολα μία ξένη γλώσσα.

Το IPHRAS έχει *ψυχαγωγικό προσανατολισμό* – προσφέρει ασκήσεις σε ευχάριστη μορφή με οπτικοακουστικά παραδείγματα και βίντεο.

► **ΤΙ ΚΑΝΕΙ ΤΟ IPHRAS ΤΟΣΟ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ;**

Οι λεκτικοί συνδυασμοί παρουσιάζονται πολυγλωσσικά και στις επτά γλώσσες – Γερμανικά, Αγγλικά, Ελληνικά, Τουρκικά, Βουλγαρικά, Ρουμανικά, Ρομανί.

► **ΤΙ ΣΧΕΣΗ ΕΧΕΙ ΤΟ IPHRAS ΜΕ ΤΗΝ ΕΕ;**

Το IPHRAS προωθεί τη γλωσσική πολυμορφία στην Ευρώπη, την ευρωπαϊκή ταυτότητα και κινητικότητα μέσα στην ΕΕ.

www.iphras.eu



© iStockphoto.com/Neustockimages

► **CE REPREZINTĂ IPHRAS?**

IPHRAS este un material de studiu online cu acces liber care urmărește să faciliteze inițierea într-o limbă străină prin prisma ariei tematice „Studii și profesie în străinătate”.

► **CUI SE ADRESEAZĂ IPHRAS?**

Studentilor, angajaților, cadrelor didactice.

► **DE CE IPHRAS?**

IPHRAS este *orientat pe aplicații practice*, vizând îmbinările fixe de cuvinte din comunicarea cotidiană. IPHRAS este *orientat asupra utilizatorului* – prin intermediul cunoștințelor despre propria limbă se învață mai bine o altă limbă. IPHRAS este *antrenant* – oferind exerciții atractive cu exemplificări audio și video.

► **PRIN CE ESTE IPHRAS DEOSEBIT?**

Îmbinările fixe de cuvinte sunt prezentate în 7 limbi – germană, engleză, greacă, turcă, bulgară, română, romani.

► **CE LEGĂTURĂ EXISTĂ ÎNTRE IPHRAS ȘI UE?**

IPHRAS promovează diversitatea lingvistică în Europa, identitatea europeană și mobilitatea în Uniunea Europeană.

► **IPHRAS NEDİR?**

IPHRAS, yurtdışında eğitim ve çalışma konuları çerçevesinde yabancı dil öğrenimine kolayca giriş yapılmasını sağlayan, ücretsiz kullanıma sunulan online bir kaynaktır.

► **IPHRAS PROJESİ KİMLERE YÖNELİKTİR?**

Öğrencilere, çalışanlara, öğretmenlere.

► **NEDEN IPHRAS?**

IPHRAS *pratiğe* - günlük hayattan ifadelerle yöneliktir. IPHRAS öğrenmeye yöneliktir - yeni bir yabancı dil kendi anadilinden yola çıkarak daha iyi öğrenilir. IPHRAS *eğlenmeye yöneliktir* - uygun bir şekilde tasarlanmış ve dinleme ve video bölümleriyle desteklenmiş etkinlikler içerir.

► **IPHRAS PROJESİNİ DAHA ÖZEL KILAN NEDİR?**

İfadeler çok dillidir, 7 dilde hazırlanmıştır - Almanca, İngilizce, Yunanca, Türkçe, Bulgarca, Romence, Romani.

► **IPHRAS PROJESİNİN AVRUPA BİRLİĞİ İLE İLİŞKİSİ NEDİR?**

IPHRAS Avrupa'da dil çeşitliliğini, Avrupa kimliğini ve AB içerisinde hareketliliği destekler.